

SĘDZIA OKRĘGOWY ŚLEDZCY  
w Wadowicach

179

234

199

Nr. akt

*122/47*

Protokół przesłuchania świadka

Dnia *16/9* 194*7* r. w *Krośnicach*  
Sędzia Sledczy ..... rejonu Sądu Okręgowego w ..... z siedzibą  
w *Wadowicach* Sąd Grodzki w ..... Oddział  
w osobie Sędziego *H. L. Sedyndy*  
z udziałem Protokółanta  
w obecności stron

przesłuchał niżej wymienionego w charakterze świadka - bez przysięgi.  
Po uprzedzeniu świadka o odpowiedzialności karnej za fałszywe zeznania i o treści art. 107 k.p.k. - oraz o znaczeniu przysięgi Sędzia odebrał od niego przysięgę na za-  
sadzie art. .... k.p.k. po czym -) świadek zeznał, co następuje:

Imię i nazwisko *Zofia Kozłowska*  
Wiek *lat 24*  
Imiona rodziców *Ferdynand i Franciszka*  
Miejsce zamieszkania *Wadowice, Gabriela 5*  
Zajęcie *uczennica szkoły p.*  
Wyznanie *Wp.*  
Karalność *nie*  
Stosunek do stron *brak*

*W oborze koncentracyjnym o nazwie Bytów od 6/3 1942 - do czasu ewakuacji 10/5 1945. Ja byłem zatrudniona w kuchni dla niemieckich kwatermistrzów - i tam tam przebywałem na bloku X. - Młodzi Niemcy prowadzili t. n. Disseckamando w X, w t. n. podlegali jej ci niemiecy, którzy pracowali przy obsłudze oborzy - w X. bloku były same kobiety różnej narodowości - Młodzi Niemcy prowadzili w tym czasie ja przenieść do niemieckich SS. a przy okazji zostało również po*

1) Zgodne wyrazy druku należy przekreślić.  
2) W tym miejscu wpisać należy odpowiedź, jakiej udzielił świadek, po uprzedzeniu go o prawie odmówienia zeznań (art. 104 k.p.k.)

199





277

Obcego wari wydalani jedny ngruicave amig porcip  
rity, a pnowos Maria Mandel wylatu zup ngruicave  
na gdonz i wita ja kowzem, ias mie ukawit u  
jo n ten sporob ie przywielitam mie na 4. miesiqie  
do ryrhiego kamego komanda, hfo to n lipcu 1943 n.

W gaudniu 1944 n. pmedworge pwr mlyg dwozky potwytel  
pwyposhowo Maria Mandel, ale mie, i ja cawer  
pwyposhowo, ukawit ano mie n ten sporob ie pwr  
+ kusy miziatelno nowno n kuzhno, n klowy mie  
mimo lito n j potwyt: a tylo tzi, gory n ten sporob  
hfo an skawitansy n doci n s miziatelno  
pawonni n kuzhno. -

Zaruamam ie Maria Mandel jako Oberaufseherin  
wydawata swoin podwytelnyu pwrkawe by ra kuzhnyu  
ukawitno ngruicawo n j kuzhno, i ja swina pwrkawe  
jak n j ngruicawo ie ngruicawo kawe n j tylo b tylo  
jednyu abawo Maria Mandel hfo potwytelno swoi  
kowiego n Bawerije. -

Z Teresa Gaudel osobkno n j mie rekuztam a  
stymitawo jednyu ie swinw hie ngruicawo. -

Maria Gaudel hfo sepeu odawitw politycnygo i  
dwoz kuzhnyu hie kuzhno ngruicawo x klowy mie  
ngruicawo kuzhnyu, a kawe zopowidawo iu ie z Bawerije  
n j ngruicawo mie nowno. Mnie kawe Gaudel ukawit n ten  
i nowno n j do mie jak n sporob potwytel ngruicawo. -

Obawitawo Gaudel hfo to ngruicawo ja ukawit jak  
n mie dwozowitno ngruicawo n mawo nowno  
dwoz lita je i pwrkawe do nowno. -

Handwritten signature and scribbles at the bottom left.

F. Dozimakowa